



WORLD
TRADE
CENTER
HEALTH REGISTRY



2025 年春季

George Contreras: 9/11 现场急救医士、教授和世贸中心健康登记系统登记者

George Contreras 是一名医疗辅助人员，于 2001 年 9 月 11 日被紧急派往世贸中心 (World Trade Center, WTC) 现场救援。

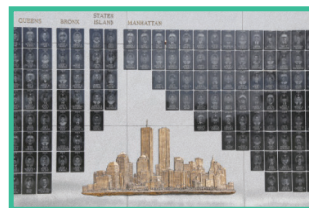


图片由 George Contreras 提供

在救治伤者过程中，George 自己险些丧命。在一段亲历者视频中，他回忆了当天上午的事件经过，以及这段经历对他的身心产生的影响。他还分享了自己的登记系统登记者身份如何帮助他获得了支持。

如需观看 George 的亲历者视频及其他登记者视频，请访问：nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page。

纽约市消防局的世贸中心纪念墙上再添 32 人英名



图片来源：Leonard Zhukovsky / Shutterstock.com

9/11 灾难发生 20 余年后，纽约市消防局 (NYC Fire Department, FDNY) 因 9/11 相关疾病去世的人员名单仍在增加。又有 32 位消防员因 9/11 相关健康问题去世，他们的名字也于 2024 年 9 月添加到 Brooklyn 纽约市消防局总部的世贸中心纪念墙上。

2001 年 9 月 11 日以来，共有超过 360 名纽约市消防局成员因 9/11 相关健康问题去世。他们与 9/11 当天殉职的 343 名纽约市消防局成员一道，将被永远铭记。

世贸中心健康计划的全国医疗服务提供者网络

世贸中心健康计划 (WTC Health Program) 在纽约市的卓越临床中心 (Clinical Centers of Excellence) 针对个人已获认证的 9/11 相关健康状况，为居住在纽约大都会地区的 9/11 幸存者及救援人员提供医疗保健服务。

对于居住在纽约大都会区以外的人士，世贸中心健康计划则通过全国医疗服务提供者网络 (Nationwide Provider Network, NPN) 提供医疗保健服务。纽约大都会区以外的居民申请加入世贸中心健康计划后，将自动加入全国医疗服务提供者网络。目前负责运营该网络的机构是管理式护理咨询公司 (Managed Care Advisors, MCA)-Sedgwick。

申请人获接纳加入 NPN 后，MCA-Sedgwick 会在申请人所在区域为其寻找一家隶属于世贸中心健康计划的医疗保健提供者。

如果您居住在纽约大都会区以外，且需要 9/11 相关的医疗保健，请前往 nyc.gov/site/911health/enrollees/9-11-treatment-referral-program.page 网址，与 Treatment Referral Program (治疗转介计划) 联系。如需了解更多有关世贸中心健康计划的信息，请访问 cdc.gov/wtc。



世贸中心健康计划全国
医疗服务提供者网络

欢迎来信

欢迎您来信提供意见！请发送电子邮件至 wtchreletter@health.nyc.gov 联系我们。

致世贸中心健康登记系统：

我阅读了你们上一期时事通讯（2024 年秋季刊），惊喜地发现其中有一篇关于戒烟的文章。虽然我们（9/11 事件幸存者）当中许多人因暴露于有毒粉尘而患上呼吸系统疾病，却仍有不少人依然沉迷于烟草。上一期时事通讯中的那篇文章就何处可以获得戒烟帮助，提供了网站链接和电话号码。如果你们还没有戒烟，请查阅那篇通讯获取一些帮助。

此致，
Just Quit Smoking（刚刚戒烟者）

创伤后应激障碍与肥胖之间的潜在联系



图片来源：hvastik / Shutterstock.com

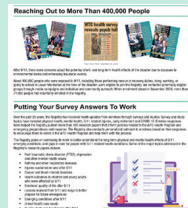
登记系统最近的一项研究探讨了登记者中出现的肥胖与创伤后应激障碍 (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD) 之间的潜在关联，主要目标是评估 PTSD 对身体质量指数 (Body Mass Index, BMI) 及随时间变化的体重产生何种影响。

我们发现，9/11 后有 PTSD 病史的年轻人（25-44 岁）比年龄 45-60 岁及以上的群体更容易出现肥胖。该研究凸显了要想提升整体健康，就必须在关注身体健康的同时，还优先关注心理健康。

如需详细了解 PTSD 与肥胖及其他 9/11 相关健康问题之间的潜在联系，请访问 nyc.gov/911health 并搜索“health materials”（健康材料）。

Takemoto E, Van Oss KR, Chamany S, Brite J, Brackbill R. Post-traumatic stress disorder and the association with overweight, obesity, and weight change among individuals exposed to the World Trade Center disaster, 2003-2016（创伤后应激障碍及其与世贸中心灾难幸存者超重、肥胖和体重变化的关联，2003 年 - 2016 年）。*Psychol Med.* 2021;51(15):2647-2656. doi:10.1017/s0033291720001208

保持联系



参与我们的问卷调查

许多登记系统登记者都回复了我们的调查问卷。这项信息有助于我们对 9/11 相关的健康问题进行研究，并回应登记者的健康需求。登记系统的研究结果也可为医疗保健政策（包括联邦政府对世贸中心健康计划的支持）提供参考。

阅读我们的健康材料

这些信息丰富的材料是登记者获取重要健康信息的最常用方式。如需查看有关 9/11 相关健康问题——包括哮喘、胃食管反流 (Gastroesophageal Reflux Disease, GERD)、听力丧失和睡眠呼吸中止症等的资料和事实说明，请访问 nyc.gov/911health 并搜索“health materials”（健康材料）。

更新您的联系信息

支持无纸化，并通过电子邮件接收登记系统通信。如需更新您的联系信息，请致电 866-692-9827、发送电子邮件至 wtchr@health.nyc.gov 或访问 nyc.gov/911health。

电子时事通讯

阅读登记系统的电子时事通讯，以了解我们的最新研究成果、9/11 相关新闻和登记者采访。如需了解详情，请发送电子邮件至 wtchreletter@health.nyc.gov。

使用我们的健康数据工具

您可使用登记系统中 2003、2007、2011、2015 和 2020 年重大调查的数据，以及其他专项调查数据。这些数据已经过去识别化处理，以确保信息保密。请访问 nyc.gov/911health，选择“Research”（研究）选项卡，然后选择“Health Data Tools”（健康数据工具）。

使命声明

在美国国家职业安全与健康研究院 (National Institute for Occupational Safety and Health) 的持续支持之下，登记系统将继续履行我们的如下使命：

- 识别并追踪 9/11 造成的长期生理和心理健康影响，以及在 9/11 相关健康问题的照护方面存在的不足
- 与登记者、公众、世贸中心健康计划和决策制定者分享调查结果及建议
- 回应登记者关注的健康问题，并为登记者提供至世贸中心健康计划的转介
- 为公共健康专家提供指导，以便为应对未来的紧急情况做好规划

如需查找本电子报的英语、西班牙语、简体中文和繁体中文版本，请访问 nyc.gov/911health 并选择“**Research**”（研究）选项卡，然后选择“**Publications**”（出版物），再选择“**e-Newsletter**”（电子时事通讯）下拉菜单查找 PDF 文件。如需联系登记系统，请发送电子邮件至 wtchr@health.nyc.gov。

